

越南三所高校汉语专业课程比较研究

A Comparative Study of Chinese Majors in Three Universities in Vietnam

阮廷贤

Nguyen Dinh Hien

河内国家大学下属外国语大学中国语言文化系

University of Languages and International Studies, Vietnam National University, Hanoi

E-mail: hienac@yahoo.com

摘 要 越中两国山水相连，随着经贸合作的发展，如今汉语在越南已成为仅次于英语之后的外语。如何提高教学质量，培养出满足市场需求的汉语应用型人才是越南汉语教学界所关心的问题。其中课程设置是极为重要的，它帮助实现培养目标、分解教学内容，是提高教学质量的重要因素之一。本文选取河内国家大学下属外国语大学、河内大学、胡志明市师范大学等越南三所具有代表性的高校，将其汉语课程进行比较，分析课程设置、学分分布、学时安排等方面的异同。在此基础上，本文提出一些建议，希望为汉语专业课程设置方面提供点滴参考。

关键词 越南；汉语专业；课程设置；培养；比较

Abstract Vietnam and China are connected by mountains and rivers. With the development of economic and trade cooperation, Chinese has become a major foreign language in Vietnam after English. How to improve the quality of teaching and cultivate applied Chinese talents to meet the market demand is the concern of Vietnamese Chinese teaching circles. Among them, curriculum setting is extremely important. It helps to achieve training objectives, decompose teaching content, and is one of the important factors to improve teaching quality. This paper selects three representative universities in Vietnam, including the University of Languages and International Studies (Vietnam National University), Hanoi University, and Ho Chi Minh City Normal University, to compare their Chinese courses, so as to analyze the similarities and differences in curriculum settings, credit distribution, and school hours arrangements. On this basis, this paper puts forward some suggestions, hoping to supply some references for the curriculum setting of Chinese majors.

Keywords Vietnam; Chinese major; curriculum setting; training; comparison

收稿日期：2022 年 5 月 10 日

作者简介：阮廷贤，男，越南海阳人，博士，河内国家大学下属外国语大学教师。主要研究方向为汉语言文字、汉语教学、汉越语言对比。

一、引言

如今中国已是世界第二大经济体。越中两国山水相连，在政治、经贸、旅游、文化等领域合作的实质性成果给两国人民带来福音。这几年，越中双边贸易发展迅速，贸易额连年迈上新台阶。在这样深入合作及交流的背景下，越南亟需高质量汉语人才。汉语在越南已成为仅次于英语之后的外语，越南的汉语教学正呈现大发展的趋势。如何提高教学质量，培养出满足市场需求的汉语应用型人才，是越南汉语教学界所关心的问题。

在汉语教学当中，课程设置是提高教学质量的重要因素之一。赵金铭（2019：50-51）指出，第二语言教学的课程设置作为教学设计的一个重要部分，是实现教学目标、分解教学内容的主要途径，任何一种具体的教学形式都有自己一套独立的课程设置。认识到课程设置的重要性，周偈琼、唐永宝、林源（2009），陈氏青然（2011），阮氏玉征（2012）等学者对越南汉语专业本科课程做出不同程度的分析和评价，但由于时间较早，有些观点现在不完全适用。丁氏青娥（2021）介绍了河内大学汉语课程的设置和教学的情况。本文在前人研究的基础上将越南河内国家大学下属外国语大学、河内大学、胡志明市师范大学三所高校的汉语课程进行比较。通过公共课、专业课和社会实践方面的比较，分析三所学校在课程设置、学分分布、学时安排等方面的相同和不同点。根据比较的结果，本文提出越南汉语专业课程设置方面的一些建议。这三所大学有关汉语教学的基本情况见表 1。

表 1 三所大学有关汉语教学的基本情况¹

	办学历史（年）	师资队伍（人）	学生数量（人）	年招收人数（人）	师生比例
胡志明市 师范大学	1957 年起 （65 年）	22 9 博/13 硕 9 男/13 女	1031 120/911	200-250	约 1:47
河内大学	1959 年起 （63 年）	40 20 博/20 硕 4 男/36 女	1200 225/975	250-300	1:30
河内国家大学下 属外国语大学	1955 年起 （67 年）	54 41 博/13 硕 9 男/54 女	869 97/94/678	200-250	约 1:16

这三所大学在越南汉语教学方面具有代表性，无论是办学历史、师资队伍、学生数量还是教学质量都属于越南一流水平。

办学历史方面，这三所大学都有 60 多年的历史，其中河内大学和河内国家大学下属外国语大学建校时便开设了汉语专业，胡志明市师范大学直到 1989 年才开设此专业。

师资队伍方面，河内国家大学下属外国语大学排名第一，共有 54 名教师，其中有 41 名博士，占 75.93%，13 名硕士，占 24.07%；河内大学有 40 名教师，其中硕博士教师各占一半；胡志明

¹ 至 2022 年 4 月份的统计数字。相关资料由胡志明市师范大学的阮福禄老师、朱亚辉老师和河内大学的阮成功老师提供，谨向诸位表示由衷的谢意！

市师范大学有 22 名教师，其中 9 名博士，占 40.91%，13 名硕士，占 59.09%。一个非常明显的特点是三所大学男教师的比例都很低，最多的是胡志明市师范大学（9 名，占 40.91%），河内国家大学下属外国语大学排在第二（9 名，占 16.67%），河内大学的男教师最少（4 名，占 10.00%）。

学生方面，河内大学排名第一，每年招生 250 名至 300 名，现有学生 1200 名，其中有 975 名汉语专业生和 225 名汉语专业高材生¹。胡志明市师范大学和河内国家大学下属外国语大学每年招生人数大致相同，都是 200 名至 250 名学生，但现有学生数量有所不同，胡志明市师范大学的学生为 1031 名，其中有 120 个师范专业生和 911 个汉语专业生；河内国家大学下属外国语大学的学生人数为 869 名，其中有 97 名师范专业生、94 名汉语专业生和 678 名汉语专业高材生。

师生比例方面，河内国家大学下属外国语大学排名第一，1 比 16 左右；其次是河内大学，1 比 30；胡志明市师范大学比例最低，1 比 47 左右。当然这些数字只是相对的，一是我们没有将一些公共课计算在内，二是因为除了专任教师之外每个学校都有外聘教师（其中也有中国教育部语言交流与合作中心派来的教师），胡志明市师范大学外聘教师为 13 名，河内大学的外聘教师更是多达 30 位。

从师生比例来看，除河内国家大学下属外国语大学之外，其他两所大学的汉语教师都比较少。这使得两所大学的一些专业课要开 60 人以上的大班，从而在一定程度上影响到学生学习的效果。我们建议对师资进行适当的补充。另外，教师男女比例不均衡，这对汉语教学工作的开展有一定的影响²，因此我们建议适当调整。下面我们将对三所学校的汉语课程进行全面比较。为了便于陈述，同时也为了避免麻烦，下文我们将河内国家大学下属外国语大学、河内大学和胡志明师范大学三所大学分别称为 A 校、B 校和 C 校。

二、课程总体比较

汉语专业课程分为公共课和专业课，每一类又可细分为必修课和选修课。三所大学的实习和论文都在专业课里，因为这一模块的知识较为特殊，下文中我们单独列出来讨论。表 2 是三所大学课程的总体情况。

表 2 三所大学课程总体情况比较

	学分（分）/学时（时）					
	公共必修课	公共选修课	专业必修课	专业选修课	实习和论文	合计
A 校	34/525	0/0	74/1605	11/(180&210)	16/(10&6)	135/(2310&2340)
B 校	32/660	0/0	86/1920	16/300	9/(3&6)	143/2880
C 校	27/495	6/90	88/1890	19/285	12/(2&3&7)	152/2760

表 2 数据未把各校国防教育和体育课计算在内。实际上学生要上更多的课时。这一模块 A 校、B 校和 C 校分别为 14、11 和 12 学分。

¹ 近年来越南不少高校走自主招生路线，为了满足社会的需求，同时按照自己培养的费用，各校开设高收费的课程。这里的高材生指的是参加高收费课程的学生。

² 女教师受到家庭的影响往往比男教师大一些，有时不方便参加课外活动。

从表 2 中可以看出，三校在总学分方面要求不一，分别为 135、143 和 152，最多的 C 校和最少的 A 校相差 17 学分。在总学时上的要求也不一致，B 校和 C 校相当多，分别为 2880 和 2760 学时；C 校最少，只有 2310 至 2340 学时。最多的 B 校和最少的 A 校相差多达 570 学时。A 校无论在学时还是学分方面都是最少的，总学时也不统一（2310 或 2340），这是因为专业选修课中学生可以选择不同学时的课程。C 校的总学分比 B 校多了 9 个。为何它总学时比 B 校少？这是因为两所学校对于不同课程的每一学分要上多少学时的规定有所不同，这点我们将在下文详细讨论。

除了 A 校总学时较少外，B、C 校的总学时相当多。B、C 校的总学时甚至高于中国一些高校的相同专业。据刘春梅（2017）对广西三所高校汉语国际教育专业课程的研究，这三所高校的总学时分别为 2322、2400 和 2691。刘丽萍（2016）研究的三所中国高校汉语专业的总学时分别为 2088、1942 和 1920。

三所大学安排学生实习和论文写作的学分不相同。论文方面 A 校和 B 校都是 6 学分，同时允许学生若不写论文可以上两门代替课；C 校则是 7 学分，并且不允许用上课来代替。我们认为 A、B 两校的做法更灵活一些，毕竟不是所有的学生都有写论文、做研究的能力。三校的实习方面也很不相同，具体为：B 校只有实习 3 学分；C 校有见习 2 学分和实习 3 学分；A 校有社会实践一 2 学分、社会实践二 2 学分和实习 6 学分。社会实践安排太多学分将影响到学生其它模块的知识，依我们看只应排 3 学分的实习，剩下的学分可分布到其它课程，在不同的课程中锻炼学生的实践能力。

表 2 的另一个突出特点是三所学校的选修课都比较少，A、B 两校甚至没有公共选修课。我们可以通过表 3 看得更具体些。

表 3 三所大学选修课的具体情况

学校	学时		学分	
	选修课的学时（时）/ 总学时（时）	比例（%）	选修课的学分（分）/ 总学分（分）	比例（%）
A 校	210/2340	8.97	11/135	8.15
B 校	300/2880	10.42	16/143	11.19
C 校	375/2760	13.59	25/152	16.45

三所大学选修课无论是学时还是学分方面都不到 17%，最少的不超过 10%（A 校）。课程设置要体现专业培养目标的共性，但也要尊重学生，满足学习者个性化的需求。因此我们认为三所学校的课程中都应该增加选修课的比例，这样才能给学生提供更多的选择空间，充分实现个性化教育。

三、公共课比较

越南教育培训部对本科各专业课程的公共课有一定的要求，所以三所大学公共课有很多相同之处，具体内容参见下页表 4。

表 4 三所大学公共课比较

序号	A 校（课程名称/学分）		B 校（课程名称/学分）		C 校（课程名称/学分）	
[1]	马列主义基本原理	3	马列主义基本原理	3	马列主义基本原理	3
[2]	马列主义政治经济学	2	马列主义政治经济学	2	马列主义政治经济学	2
[3]	科学社会主义	2	科学社会主义	2	科学社会主义	2
[4]	越南共产党党史	2	越南共产党党史	2	越南共产党党史	2
[5]	胡志明思想	2	胡志明思想	2	胡志明思想	2
[6]	计算机应用	3	计算机应用	3	国际经济	3
[7]	第二外语	10	第二外语	14	英语	10
[8]	科学研究方法论	2	汉语学习方法论	2	大学学习方法论	3
[9]	法学概论	2	法学概论	2	环境与发展	3 + 3
[10]	心理学概论	2	—		地理学概论	
[11]	越中对比语言学	2	—		计算机应用	
[12]	汉语基础语法	2	—		亚洲社区探索	
	34 学分/525 学时		32 学分/660 学时		33 学分/585 学时	

根据表 4 我们知道，公共课方面 A 校有 12 门必修课，B 校有 9 门必修课，C 校有 8 门必修课和两门选修课。三校都设置了“马列主义基本原理”“马列主义政治经济学”“科学社会主义”“越南共产党党史”“胡志明思想”5 门课，共 11 个学分，这跟越南教育培训部对各专业设置要求有关。A、B、C 三校公共课的学分分别为 34、32、33，学时分别为 525、660、585。有意思的是学分高的学校反而学时少，这主要是因为三校第二外语的学时很不相同，分别为 150、360、240。

三所大学公共课有几个不同的地方：1.C 校的第二外语是英语，A 校和 B 校的学生除了英语以外可以选择日语、韩语等其它外语。三校第二外语的学分也不相同，A、C 校是 10 学分，B 校是 14 学分；2.A、B 校没有选修课，C 校有两门选修课，其中“计算机应用”这门课 A、B 校是必修课，C 校是选修课；3.三所大学有些课程并不相同，如 A、B 校有“法学概论”而 C 校没有，A 校有“心理学概论”“越中对比语言学”“汉语基础语法”三门课，而其他两校没有，C 校有“国际经济”“环境与发展”“地理学概论”“亚洲社区探索”等课程，其他两校没有。

A 校将“心理学概论”“越中对比语言学”“汉语基础语法”等课程放在公共课里让人难以理解，“心理学概论”应该放在专业基础课，后面两门课程应该放在专业方向课里。C 校公共选修课当中有用汉语上课的“环境与发展”“地理学概论”两门课。A 校和 C 校将专业课放在公共课里面可能是出于让学生多学汉语的考虑。

四、专业课比较

汉语专业课可分为专业基础课和专业方向课，每一类又可细分为必修课和选修课。我们严格按照三所学校公布的课程进行了统计（见下页表 5）。

表 5 三所大学专业课比较

专业课课程学分（分）与学时（时）					
	专业基础 必修课	专业基础 选修课	专业方向 必修课	专业方向 选修课	合计
A 校	47/1065	0/0	27/540	11/（180-210）	85/（1785-1815）
B 校 ¹	66/1440	8/120	20/480	8/180	102/2220
C 校	61/1485	10/150	27/405	9/135	107/2175

从专业课学分来看，C 校（107）>B 校（102）>A 校（85），最少的 A 校和最多的 C 校相差 22 学分。但从学时的角度看，B 校（2220）>C 校（2175）>A 校（1785-1815），最少的 A 校和最多的 B 校相差 345-405 学时。无论学时还是学分，A 校都是最少的，而且跟其他两校的差别较大，其结果将直接影响到学生的水平。另外，A 校专业基础课中没有选修课，这很难满足学生个性化学习的需求。为了看出三所学校的专业基础课和专业方向课在学时和学分上的不同，我们进行深入比较，参见表 6。

表 6 三所大学专业基础课和专业方向课比较

	专业基础课				专业方向课			
	学时		学分		学时		学分	
	数量 （时）	比例 （%）	数量 （时）	比例 （%）	数量 （时）	比例 （%）	数量 （时）	比例 （%）
A 校	1065	58.68	47	55.29%	750	41.32%	38	44.71%
B 校	1560	70.27	74	72.55%	660	29.73%	28	27.45%
C 校	1635	75.17	71	66.36%	540	24.83%	36	33.64%

根据上表的统计，B、C 校较为相似，比较注重专业基础课，其学时都超过 70%。A 校专业方向课的学时和学分都超过专业课总数的 40%。这是否说明 A 校更注重专业方向课的培养呢？其实不然，深入分析我们发现 A 校将一些专业基础课放在专业方向课里，如：必修课的“现代汉语”（语音、文字、词汇，3 学分、45 学时），“中国概况”（2 学分、45 学时）；“时间管理与问题解决”“情绪管理与冲突解决技能”“职业创造性思维技能”“演讲技能”“商业文化”“高级 HSK”“古代汉语”“中国文化专题”等所有的选修课（11 学分、180-210 学时）。因此若将这一部分除去，A 校专业方向课只有 21 学分、450 学时，所占比例分别为 24.71%和 24.79%。这些数字说明 A 校专业方向课无论是学时还是学分都是最少的。下文的比较中，我们对 A 校的课程进行重新安排并将按照不同的教学模块进行深入分析。

（一）专业基础课比较

专业基础课分为学科基础课、汉语言技能课和汉语言文化知识课。其中学科基础课指的是用越南语上跟越南语言文化相关的课程。表 7（见下页）是这三模块课程的统计数据。

¹ B 校有翻译和旅游两个方向的课程，这里选择翻译方向课程进行比较，旅游方向的课程有所偏差，具体见下文。

表 7 三所专业基础课比较

	专业基础课课程学分（分）与学时（时）			
	学科基础课	汉语言技能课	汉语言文化知识课	合计
A 校	2/30	52/1170	12/210	64/1410
B 校	10/150	40/1050	24/360	74/1560
C 校	14/210	39/1155	18/270	69/1635

三所大学都将重点放在汉语言技能课上，学时相差不大，分别为 1170、1050、1155 学时。这是容易理解的，因为汉语综合、听说读写等技能课是汉语专业的核心课程。A 校的学科基础课和汉语言文化知识课都是最少的，其中学科基础课仅仅只有一门 2 学分、30 学时的选修课。表 8 是三所大学学科基础课的比较。

表 8 三所大学学科基础课比较

学科基础课课程名称与学分（分）					
序号	A 校		B 校		C 校
[1]	时间管理与问题解决	2	越南语概况	2	越南语概况
[2]	情绪管理与冲突解决技能		越南文化基础知识	2	越南文化基础知识
[3]	职业创造性思维技能		语言学概论	2	批判性思维
[4]	—	2	越南语文本概况	2	东盟各国文化
[5]	—		世界文明历史概况		社会科学统计
[6]	—		河内学		实用越南语
[7]	—		越南语语用学概论		逻辑学概论
[8]	—		办公越南语		艺术感受
[9]	—	2	—	2	世界文明历史概况
[10]	—		—		科学研究方法论
[11]	—		—		心理学概论
[12]	—		—		欧洲社区探索
	2 学分/30 学时		10 学分/150 学时		14 学分/210 学时

如上所述，A 校的学科基础课只有一门 2 学分、30 学时的选修课。我们认为这一课程更应该放在公共课模块里，因为它跟越南语言文化无关。若这样做，那么 A 校就没有学科基础课了。跟 A 校相反的是 C 校，其学科基础课的学分和学时都是最多的。其中有些课跟汉语专业没有太大的关系，如“批判性思维”“艺术感受”“心理学概论”“欧洲社区探索”“逻辑学概论”“社会科学统计”，这些课更应该放在公共课里。B 校学科基础课无论是学时、学分还是课程名称上都较为合理，既有跟越南语言文化有关的“越南语概况”“越南文化基础知识”，也有跟专业知识有关的“语言学概论”，而且还有一门具有特色的“河内学课程”。表 9 为三所大学公共课和学科基础课所占总课时的比例（见下页）。

表 9 三所大学公共课和学科基础课所占总课时的比例

	公共课和学科基础课			
	学分		学时	
	数量（分）	比例（%）	数量（分）	比例（%）
A 校	36	26.67	555	23.72-24.02
B 校	42	29.37	810	28.13
C 校	47	30.92	795	28.80

三校公共课和学科基础课的学分分别为 36、42、47，占总学分比重均超 25%，最多的 C 校甚至超过 30%。课时方面，除了 A 校占总课时的 25%以下外，其他两校都在 28%左右。学生在越南国内学习，其汉语言环境受到限制，公共课和学科基础课上课所使用的语言一般都是越南语，若这两个模块的课时较多将直接影响到学生的汉语水平。因此我们建议三校公共课和学科基础课的学时应控制在 25%以内，最好是 20%以内。为此我们提出两种办法：1.减少跟汉语专业关系不大的一些课程；2.将部分用越南语上课的公共课和学科基础课转为汉语上课。

下面我们对三校的汉语言技能课进行比较。汉语言技能课是汉语专业的核心课程，这点体现在三所大学的学时和学分的分布上，具体内容参见表 10。

表 10 三所大学汉语言技能课比较

	汉语言技能课课程名称与学分（分）					
序号	A 校		B 校		C 校	
[1]	综合汉语 1	4	实用汉语 A1	8	实用汉语 1A	4
[2]	综合汉语 2	4	实用汉语 A2	8	实用汉语 1B	4
[3]	综合汉语 3	4	实用汉语 B1	8	实用汉语 2A	4
[4]	综合汉语 4	3	实用汉语 B2	8	实用汉语 2B	4
[5]	听说 1	4	实用汉语 C1	8	实用汉语 3A	4
[6]	听说 2	4	—		实用汉语 3B	4
[7]	听说 3	4	—		实用汉语 4A	4
[8]	听说 4	4	—		实用汉语 4B	4
[9]	读写 1	4	—		实用汉语 4C	2
[10]	读写 2	4	—		多媒体交际汉语	2
[11]	读写 3	4	—		高级汉语技能课	3
[12]	读写 4	4	—		—	
[13]	演讲技能	2	—		—	
[14]	高级 HSK 阅读	3	—		—	
[15]	高级 HSK 听力		—		—	
[16]	高级 HSK 写作		—		—	
	52 学分/1170 学时		40 学分/1050 学时		39 学分/1155 学时	

三所大学这一模块的学分分别为 52、40 和 39，学时都超过 1000，分别为 1170、1050、1155，占总学时的比例分别为 50%、36.46%和 41.85%。C 校比 B 校少一个学分，但学时却比 B 校多了 105 个，这是因为每个学校对于每一学分要上多少学时的规定有所不同。三校这一模块学时和学

分的数量和比例在所有的模块中都排在第一，这足以说明它在专业课程中的重要性。但我们认为在公共课和学科基础课不变的情况下，这一模块的学时过高将使专业方向课的学时减少，从而影响到学生专业课的知识和技能。将这一模块的学时控制在总学时的 40% 是较为合理的。

三所大学汉语言技能课程名称很不相同，其实内容、时间安排大同小异。A 校“综合汉语”（1-4），B 校的“实用汉语”（A1、A2）和 C 校的“实用汉语”（1A、1B、2A、2B）其实都是汉语综合课，并且安排在一年级。A 校的“听说和读写”（1-4），B 校的“实用汉语”（B1、B2、C1）和 C 校的“实用汉语”（3A、3B、4A、4B）其实都是汉语听说读写的技能课，这些课程排在二年级。三校所不同的是 A 校有“演讲技能”“高级 HSK 技能”（选修课）两门课¹，C 校有“实用汉语 4C”“多媒体交际汉语”“高级汉语技能”三门课。这些课程一方面能提高学生汉语听说读写等技能的水平，一方面也为学生提供 HSK 考试技巧。这些也是 B 校“实用汉语”（C1）的教学内容。三校汉语技能课的另外一个不同点是 A 校和 C 校的课程较多，分别为 14 门和 11 门，而 B 校只有 5 门课。B 校这一简洁做法便于教学和管理，但如果学生不过关就要花很多时间和精力重修一门 8 学分的课程。另外学生听说读写等四技能的水平并不均衡，因此我们认为将这些课程分开更为合理。

下面我们对三校的汉语言文化知识课进行比较。这一模块的课程也是汉语专业的核心课程，但三所大学的学时和学分的安排有所不同，具体内容参见表 11。

表 11 三所大学汉语言文化知识课比较

汉语言文化知识课课程名称与学分（分）						
序号	A 校		B 校		C 校	
[1]	汉语语音词汇文字	3	汉语语音学	2	汉语语言学（上）	3
[2]	汉语基础语法	2	汉语词汇学	3	汉语语言学（下）	3
[3]	中国概况	3	汉语词法学	3	中国概况	3
[4]	古代汉语（2） ²	2 + 2	汉语句法学	3	跨文化交际	3
[5]	中国文化专题（2）		中国文学史	3	古代汉语	3 + 3
[6]	商业文化（2）		中国概况	3	汉语言文化专题	
[7]	中国文学（3）		中国历史	3	中国文学	
[8]	-		对比语言学	2 + 2	演讲技能	
[9]	-		古代汉语		企业与经济英语	3
[10]	-		中国文学选读		职业发展英语	
[11]	-		中国民俗		跨文化交际与冲突解决	
[12]	-		跨文化交际		-	
[13]	-		汉字学		-	
	12 学分/210 学时		24 学分/360 学时		18 学分/270 学时	

三所大学汉语言文化知识课的学分和学时很不相同，学分方面 B 校（24）>C 校（18）>A 校（12），最多的 B 校和最少的 A 校相差一倍。学时方面 B 校（360）>C 校（270）>A 校（210）。C 校的“演讲技能”“企业与经济英语”“职业发展英语”和“跨文化交际与冲突解决”四门课是用

¹ 这两门课 A 校放在专业方向课里。

² 括号里指这门课的学分，下同。

英语上，其内容都跟汉语专业无关，放在这一模块里是不太合理的。A 校 2 学分 45 学时的“汉语基础语法”放在公共课里，“古代汉语”“中国文化专题”“商业文化”“中国文学”四门课程放在专业方向的选修课模块里，这都是较为奇怪的。此外 A 校和 C 校将“中国文学”“汉语言文化专题”“中国文化专题”“古代汉语”等核心课程放在选修课里也不是很合适。相对来说，B 校的汉语言文化知识课较为合理，学分和课时都相当充足，内容方面既有“汉语语音学”“词汇学”“语法学”（词法、句法）“汉字学”“对比语言学”等语言学方面课程，又有“中国文学史”“中国概况”“中国历史”“中国民俗”等历史文化方面的课程。可惜的是“古代汉语”“汉字学”等核心课程却放在选修课里。

（二）专业方向课比较

汉语专业课程当中除了汉语言技能课之外，专业方向课也是非常重要的模块。这一模块的课程为学习者提供专业方面的知识和技能，为他们在以后深造的学习路上或者在工作上打下坚实的基础。各校也希望通过专业方向课培养出满足人才市场需求的汉语应用型人才。三所大学中，A、C 校只有一个专业方向，B 校有翻译和旅游等两个专业方向课程。下面是三校汉语专业方向课的具体情况，由于 B 校有两个方向课程，所以我们只对翻译方向课程进行比较（见表 12），旅游方向课程另设表 13（见下页）说明。

表 12 三所大学汉语专业方向课比较（B 校为翻译方向）

汉语专业方向课课程名称与学分（分）						
序号	A 校		B 校		C 校	
[1]	办公汉语交际	3	翻译入门	2	越中口译	3
[2]	商务汉语交际	3	基础口译	3	越中笔译	3
[3]	办公文书写作	3	基础笔译	3	英中笔译	3
[4]	商务文书写作	3	中级口译	3	英中口译	3
[5]	高级汉语技能训练	3	中级笔译	3	翻译理论与业务	3
[6]	越中口译	2	高级口译	3	企业管理	3
[7]	越中笔译	2	高级笔译	3	商务交际汉语	3
[8]	越中对译理论	2	新闻专题笔译（2）	8	创造性思维与创业	3
[9]	—		经贸专题笔译（2）		中国当代经济	3
[10]	—		旅游专题笔译（2）		专业口译	3 +
[11]	—		法律专题笔译（2）		专业笔译	
[12]	—		视译（2）		翻译技术应用	
[13]	—		翻译业务（2）		文学翻译	
[14]	—		文化与旅游（3）		译本评价与分析	3
[15]	—		旅游市场营销（3）		经贸汉语	
[16]	—		旅行社运营管理（2）		金融银行汉语	
[17]	—		—		旅游饭店汉语	
[18]	—		—		办公室行政汉语	3
[19]	—		—		法律汉语	
	21 学分/450 学时		28 学分/600-660 学时		36 学分/540 学时	

三校专业方向课的学分分别为 21、28 和 36，最少的 A 校和最多的 C 校相差 15 学分。学时方面 B 校（600-660）>C 校（540）>A 校（450）。无论是学分还是学时方面，A 校都是最少的。此外，A 校的专业方向课程只有翻译和语言技能两个模块的课程：“越中口译”“越中笔译”“越中对译理论”等三门课属于翻译模块，“办公汉语交际”“商务汉语交际”“办公文书写作”“商务文书写作”“高级汉语技能训练”五门课属于语言技能模块。我们认为这样的专业方向课程是相对单调的，缺乏经济、外贸、财政、旅游等重要方面的课程。专业方向课的缺陷将影响到学习者的专业知识和技能的基础，导致学习者难以保证以后在工作中发挥应有的作用。

C 校专业方向课程虽然学分最高，为 36 学分，但学时却没有 B 校翻译方向课多，也不比 A 校的学时多多少。这是因为 C 校按每个学分 15 个学时计算，一门 3 学分的课程只有 45 学时。A、B 校不同，其课程中细分为技能学时和知识学时，知识学时按每学分 15 学时计算，技能学时按每学分 30 学时计算。比如 B 校的“基础口译”设为 3 学分，其中 2 学分技能 60 课时，1 学分知识 15 课时，共 75 课时。这样同是一门 3 学分的课程，A、B 校比 C 校多 30 学时。

C 校专业方向课可以分为翻译和经贸两个模块。翻译模块有 5 门必修课和 2 门选修课，经贸模块有 4 门必修课和 1 门选修课。翻译模块中有“英中笔译”“英中口译”，这说明 C 校相当重视英语的教育，与其以学习者精通汉语、英语为培养目标有关。此外，C 校专业方向课中还有“金融银行汉语”“办公室行政汉语”“法律汉语”等几门较有特色的课程，但它们都是选修课，而且这些课和经贸汉语当中只能选一门。C 校专业方向课程只有 540 个学时，但既要兼顾到经贸、翻译两个方向，又想提升学习者的英语水平，我们担心其培养深度可能会受到影响。

表 13 B 校旅游方向课程

序号	B 校旅游方向课程名称与学分（分）			
[1]	旅游入门	3	旅行社运营管理（2）	7
[2]	旅游汉语 1	3	饭店运营管理（2）	
[3]	旅游汉语 2	3	旅游可持续发展（3）	
[4]	旅游市场营销	3	基础口译（3）	
[5]	旅游地理	3	基础笔译（3）	
[6]	文化与旅游	3	旅游专题笔译（2）	
[7]	导游业务	3		
合计	28 学分（480-525 学时）			

相比之下，B 校专业方向课设置得相当合理，同时具有一定的深度。B 校设为翻译和旅游两个方向是出于劳动市场急需这两方面人才的考虑，另外该校的这两个方向课基础较好。两个方向的课程都是 28 学分，但学时有所不同，另外同一个方向但学生所选的选修课不同，学时也不完全一致。B 校的翻译方向为 600 至 660 学时，旅游方向为 480 至 525 学时。翻译方向除了“文化与旅游”“旅游市场营销”“旅行社运营管理”3 门选修课之外，都跟翻译专业有关。旅游方向除了“基础口译”“基础笔译”两门选修课之外都跟旅游专业有关。课程内容极为集中，在强化汉语学习的同时，设置通用性强、应用价值高的专业课程，将为学习者的专业知识和技能奠定坚实的基础，使他们能满足日后工作的需要。

五、结论与建议

本文对河内国家大学下属外国语大学、河内大学、胡志明市师范大学越南三所高校的相关情况进行了比较。从师生比例来看,除了河内国家大学下属外国语大学之外,其他两所大学的汉语教师比较少,其师生比例很低,为了确保教学质量应补充师资队伍。另外,三校教师男女比例很不均衡,男教师非常少,建议在扩充的过程中进行适当的调整。

本文对三所大学的汉语课程进行了比较。下面是比较结果及提出的一些建议:

三校选修课分别只占总学时的 8.97%、10.42%、13.59%。A、B 校甚至没有公共选修课。建议增加选修课的比例,让学生有更多的选择余地,同时能够实现个性化教育。

三校对学生安排的社会实践课很不相同:B 校实习 3 学分;C 校见习 2 学分,实习 3 学分;A 校社会实践一 2 学分,社会实践二 2 学分,实习 6 学分。建议统一,只安排 3 学分的实习,剩下的学时可分布到其它课程里,这样可以让学生学到更多知识和技能。三校公共课和学科基础课占总学时的比例分别为 25.64%、28.13%、28.80%(未将体育课、国防教育计算在内)。这一比例相当高,建议控制在 20%以内或将其中一些课改用汉语上课,这样可以更好地提高学生的汉语水平。

三校汉语言文化知识课的学时较少,分别为 210 学时、240 学时、360 学时。一些重要的课程是选修课。建议将这一模块的学时增加到 400 学时。专业方向课主要还是语言类、翻译类。建议增加汉语言文化、法律、新闻与传媒、旅游、经贸、文秘、金融财政等方向的课程。

参考文献

- 陈氏青然. 越南胡志明市高等院校汉语教育现状调查[D]. 广西: 广西大学, 2011.
- 丁氏青娥(Dinh Thi Thanh Nga). 河内大学中文系汉语课程设置与教学现状[C]. 中国教育部中外语言交流合作中心, 越南河内大学. 2021 年新时代国际中文教育国际学术研讨会论文集(电子版). 2021: 2-10.
- 刘春梅. 广西三所高校汉语国际教育专业(本科)课程设置对比分析[J]. 高教论坛, 2017(05): 59-63.
- 刘丽萍. 留学生汉语本科专业培养模式及课程设置研究[J]. 教育教学论坛, 2016(24): 200-201.
- 阮氏玉征. 越南高校汉语课程设置的分析和思考[D]. 北京: 中央民族大学, 2012.
- 赵金铭. 对外汉语教学概论(修订本)[M]. 北京: 商务印书馆, 2019.
- 周偈琼, 唐永宝, 林 源. 越南三所大学汉语专业本科课程设置评介[J]. 延安职业技术学院学报, 2009, 23(02): 44-46.